

15/01/2024

Transition secondaire-cégep

Français et littérature

Document produit par Sonia Savard et Danielle
Fournier
CÉGEP DE JONQUIÈRE

Table des matières

MEMBRES DU COMITÉ	3
PRÉSENTATION DU PROJET	4
Tableau comparatif entre le secondaire et le collégial spécifique à l'enseignement du français	5
(version pour les enseignant-es)	5
Tableau comparatif entre le secondaire et le collégial spécifique aux savoir-faire en français	16
ANNEXES.....	18
Annexe I : Les quatre dimensions de la lecture.....	19
Annexe II : Répertoire personnalisé des élèves balises.....	21
Annexe III : École Polyvalente Arvida - Livres de lecture obligatoire – Secondaire 5	22
Annexe IV : École Polyvalente Jonquière – Volumes de lecture en série – Secondaire 5.....	26
Annexe V : Exemples d'œuvres susceptibles d'être étudiées en 601-101.....	30
Annexe VI : Plan cadre 101 – Écriture et littérature	31
Annexe VII : Compétence 1 et ses composantes	34
Annexe VIII : Profil de scripteur - Code de correction.....	35
Annexe IX : Méthode d'autocorrection PAVO.....	36
Annexe X : Méthode de postcorrection PAVO+	37
Annexe XI : Grille d'évaluation 5e secondaire.....	38
Annexe XII : Grille de correction type (dissertations)	39
Annexe XIII : Différences générales entre le secondaire et le collégial.....	40
Documents de consultation	44

MEMBRES DU COMITÉ

Centre de services scolaire De La Jonquière :

Claudia Desjarlais, enseignante en français, langue d'enseignement
(4e et 5e secondaires);

Line Vachon, enseignante en français, langue d'enseignement (5e secondaire);

Marie-Christine Côté, conseillère pédagogique en français, langue d'enseignement.

Cégep de Jonquière :

Danielle Fournier, enseignante en français et littérature;

Sonia Savard, enseignante en français et littérature;

Karla Cynthia Garcia Martinez, conseillère pédagogique;

Chantale Girard, conseillère pédagogique.

PRÉSENTATION DU PROJET

Problématique

Selon le rapport *La réussite au cégep : regards rétrospectifs et prospectifs* publié par la Fédération des cégeps en 2021, le premier cours de littérature est l'un des deux cours de la formation générale les moins bien réussis par les étudiant·es au niveau collégial. Le rapport stipule que « [l]a maîtrise du français par les étudiants constitue un enjeu important en matière de réussite. » (2021 : 115) Dans cette perspective, il nous est apparu pertinent de nous interroger sur la transition entre les ordres d'enseignement secondaire et collégial pour la discipline Français, langue d'enseignement en 5e secondaire et le cours Écriture et littérature au cégep, principalement pour l'écriture, la lecture et la maîtrise de la langue.

Modalités de travail

Un groupe de discussion entre des enseignantes et des conseillères pédagogiques provenant des deux niveaux d'enseignement a été mis sur pied afin d'échanger au sujet des éléments susceptibles de faciliter le passage des élèves du secondaire aux études collégiales. Grâce à ces rencontres, une meilleure connaissance des deux réalités a permis de créer un outil comparatif à des fins de transfert de l'information dans les équipes, tant au secondaire qu'au collégial, dans le but d'améliorer la préparation et l'adaptation des élèves du secondaire à la formation obligatoire en littérature au cégep. Il est à noter que ce projet reflète le contexte d'enseignement des enseignantes représentantes du Centre de services scolaire De La Jonquière et du Cégep de Jonquière en 2023.

Outils

Tableau comparatif pour les enseignant·es

Ce tableau détaillé comprend les principales ressemblances et différences relevées concernant l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation de la lecture et de l'écriture qui permettront aux enseignant·es de mieux comprendre la difficulté que peut représenter la transition entre les deux ordres d'enseignement. Ces éléments sont parfois accompagnés d'annexes présentant certains des documents à la source des constats et des réflexions.

Tableau comparatif pour les élèves et les étudiant·es

Ce tableau est une version abrégée de celui destiné aux enseignant·es. S'adressant principalement aux élèves et aux étudiant·es, il ne relève que les enjeux touchant la réussite du point de vue de l'apprenant·e. La version sur une page favorise sa diffusion, son intégration au plan de cours et la possibilité d'en faire une affiche.

Tableau comparatif entre le secondaire et le collégial spécifique à l'enseignement du français (version pour les enseignant·es)

	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
Lecture	Objectifs Cultiver le goût de lire et d'apprécier des textes courants et littéraires en proposant des défis stimulants. Découvrir son profil de lecteur. Réaliser l'évaluation de lecture liée à l'œuvre et reliée aux quatre dimensions de la lecture (annexe 1: <i>Les quatre dimensions de la lecture</i>). Cette évaluation peut prendre diverses formes, dont des examens (questionnaires).	Objectifs Découvrir des œuvres marquantes de la littérature. Réaliser l'évaluation de lecture liée à l'œuvre ou répondre à des questions d'examen, réaliser des ateliers d'analyse et rédiger une analyse littéraire de 700 mots qui exclut l'opinion du lecteur. Dans les étapes menant à la rédaction, des questions d'analyse sont proposées sous forme d'ateliers où l'étudiant·e répond à des questions similaires aux questions posées au secondaire.
	Corpus Cinq œuvres, surtout contemporaines, au choix de l'enseignant·e. Parfois la même œuvre pour tout le groupe, parfois au choix de l'élève, auxquelles s'ajoute la lecture d'extraits. Plusieurs œuvres non disponibles pour un groupe complet : 2 ou 3 titres dans une même séquence d'enseignement pour un même groupe; chacun des groupes peut être contraint de lire des œuvres différentes. Choix des œuvres limité par la disponibilité des titres via la bibliothèque.	Corpus Deux œuvres d'expression française publiées avant 1850, de genres variés, auxquelles s'ajoute la lecture d'extraits. Si plusieurs titres sont lus dans une même séquence d'enseignement, il s'agit d'un choix pédagogique. Choix des œuvres selon l'enseignant·e : les étudiant·es achètent les œuvres.

Lecture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Corpus (suite) <i>Complément d'information :</i> - Annexe II : Répertoire personnalisé des élèves : balises - Annexe III : École polyvalente Arvida, livres de lectures obligatoires - secondaire 5 - Annexe IV : École polyvalente Jonquière-Volumes de lecture en séries -Secondaire 5 Listes d'œuvres selon le niveau; possibilité de choisir dans les niveaux précédents, mais pas dans les suivants. Certains classiques se retrouvent dans les choix, mais peu sont mis à l'étude; la littérature contemporaine est privilégiée en 4e et 5e secondaire. Certaines œuvres communes avec le cégep. Puisque les œuvres à l'étude sont payées par le budget de la bibliothèque, la volonté d'ajouter une nouvelle œuvre est complexe.	Corpus (suite) <i>Complément d'information :</i> - Annexe V : Exemples d'œuvres susceptibles d'être étudiées en 601-101 Pas de liste d'œuvres, contraintes selon le plan-cadre (annexe VI : Plan-cadre 101 – Écriture et littérature). Surtout des classiques de la littérature française. Aucune contrainte quant à l'ajout d'une nouvelle œuvre, outre les directives du plan-cadre.
	Orientations pédagogiques Quatre dimensions de la lecture : compréhension, interprétation, réaction, jugement critique (annexe I : <i>Les quatre dimensions de la lecture</i>). <i>Complément d'information :</i> Annexe VII : Compétence 1 et ses composantes	Orientations pédagogiques Les dimensions « compréhension » et « réaction » sont liées à une première évaluation (ex. test de lecture, forum, journal de lecture, etc.). Les éléments de compétence à développer sont liés à la dimension « interpréter ». Les éléments de connaissance du cours sont liés aux outils d'analyse du texte (ex. procédés littéraires, d'énonciation) dans une visée de lecture analytique.

Lecture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Stratégies Stratégies d'appropriation des œuvres variées. Stratégies de lecture enseignées en fonction des familles de situations suivantes et selon le texte : - S'informer en ayant recours à une variété de textes courants et de médias; - Poser un regard critique sur des textes courants et littéraires en appliquant des critères d'appréciation; - Découvrir des univers littéraires en explorant des textes de genres narratif, dramatique et poétique. Les diverses traces (annotations de textes, schémas organisateurs, enregistrements, etc.) peuvent être consignées, par exemple, dans un carnet de lecture.	Stratégies Stratégies d'appropriation des œuvres variées. Échanges entre étudiant·es préconisés. Réinvestissement des stratégies de lecture apprises. Les diverses traces (annotations de textes, schémas organisateurs, enregistrements, etc.) peuvent être consignées, par exemple, dans un carnet de lecture. Stratégies de lecture analytique d'extraits : enseignement explicite.
	Évaluation Les évaluations proposées aux élèves sont construites à partir d'extraits ou à partir d'une œuvre complète. Le prototype d'examen ministériel, élaboré à partir d'extraits, sert de modèle pour l'élaboration des épreuves, dont l'évaluation finale. Pas d'examen ministériel de lecture. Question(s) comparative(s) entre les textes utilisés pour l'examen.	Évaluation Il y a généralement trois étapes d'évaluation pour une même œuvre : vérification de lecture, atelier et écriture d'une analyse littéraire (complète ou partielle). Pas d'examen ministériel de lecture; l'évaluation finale, à partir d'extraits, regroupe les compétences lecture et écriture. Pas de comparaison entre textes dans le premier cours de littérature.

Lecture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Évaluation (suite) 40% de la note finale en français est accordé à la lecture. L'examen de fin d'année compte pour 20% de la note associée à la lecture. Le français écrit n'est pas un critère d'évaluation.	Évaluation (suite) En raison du fait que toutes les évaluations découlent de la lecture des œuvres littéraires, même les tâches d'écriture, 100% des évaluations du cours est lié à la lecture. Le français écrit est un critère d'évaluation qui vaut jusqu'à 30% dans toutes les activités sommatives du cours.
	Soutien aux élèves Les enseignant-es placent à leur horaire des heures de récupération pour répondre à toute interrogation des élèves ou pour les soutenir dans leurs apprentissages. Les enseignant-es doivent gérer les accommodements des élèves présentant des diagnostics.	Soutien aux étudiant-es Les enseignant-es placent à leur horaire des heures de disponibilité à leur bureau pour répondre à toute interrogation des étudiant-es ou pour les soutenir dans leurs apprentissages. Les accommodements des étudiant-es présentant des diagnostics sont sous leur propre responsabilité et gérés par les Services adaptés du cégep. Les étudiant-es présentant des difficultés dans l'appropriation des textes littéraires ou des textes propres à leur programme peuvent être soutenus par des enseignant-es du Bureau d'aide à la littératie (BAL), sur rendez-vous.
	Constats Les lectures ne sont pas toujours faites, ce qui entraîne des échecs. La réussite du français de 5^e secondaire est obligatoire pour l'obtention du DES, pour l'inscription au cégep, mais pas pour certains DEP. En 5^e secondaire, l'élève doit maintenir une note de 60% en français tout en ayant au minimum 50% dans chacune des trois compétences (la lecture, l'écriture et l'oral).	Constats Les lectures ne sont pas toujours faites, ce qui entraîne des échecs. La réussite des 4 cours de formation générale en français et littérature est obligatoire pour l'obtention du DEC. La note de passage du cours est de 60 %.

Lecture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Constats (suite) Le manque de culture générale fait en sorte que la contextualisation des œuvres est difficile. Le manque de vocabulaire crée des obstacles à la compréhension des œuvres et à la formulation des réponses aux évaluations. Les réponses aux questions ouvertes liées au jugement critique (entre autres) sont souvent peu développées. Les réponses restent en surface, sans faire de lien avec l'œuvre. L'enseignant-e doit régulièrement jongler avec la multiplication des préparations liées au corpus. Il y a des possibilités de recoupements des lectures faites entre les niveaux au secondaire et avec celles faites au cégep.	Constats (suite) Le manque de culture générale fait en sorte que la contextualisation des œuvres est difficile. Le manque de vocabulaire crée des obstacles à la compréhension des œuvres et à la formulation des réponses aux évaluations. La position neutre du lecteur/scripteur est un apprentissage difficile pour certains étudiant-es. Les étudiant-es se trouvent en surcharge cognitive lors des évaluations en raison du jumelage des compétences lire et écrire. Il y a des possibilités de recoupements des lectures faites entre les niveaux au secondaire et avec celles faites au cégep. Les quatre cours de la formation générale visant chacun un corpus différent, les possibilités de recoupements des œuvres à lire entre les cours sont restreintes. Les étudiant-es de première session ont des bagages littéraires variés (certains ont lu des classiques, d'autres non). Cela a une incidence sur le niveau de littératie. Le niveau de littératie est également inégal en raison des projets pédagogiques différents des élèves au niveau secondaire.

Écriture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Objectif Rédiger une lettre ouverte basée sur des arguments tirés de textes variés dans un style personnel exploitant les procédés argumentatifs. Situation d'écriture et contexte de réalisation La rédaction de la lettre ouverte se fait à partir de textes journalistiques en lien avec l'actualité dans lesquels l'élève puise ses arguments pour appuyer son opinion personnelle. L'emploi de procédés argumentatifs est encouragé. L'élève doit s'assurer que: - le texte met en évidence le sujet, son attitude par rapport au sujet ou au destinataire , etc.; - ses choix lexicaux, syntaxiques et stylistiques (procédés d'écriture) servent le propos et révèlent le ton souhaité; - les auteurs des idées et des discours rapportés ainsi que les interlocuteurs des dialogues sont aisément identifiables; - la variété de langue et le vocabulaire sont appropriés à la situation, au genre de son texte et à l'effet recherché. Structure précise fortement suggérée, mais non obligatoire : introduction, 2 paragraphes de développement et conclusion. Texte d'environ 500 mots.	Objectif Démontrer, dans une analyse littéraire, le propos et les thèmes importants d'un texte littéraire et les effets produits sur le lecteur dans un style neutre. Situation d'écriture et contexte de réalisation La rédaction de l'analyse littéraire finale se fait à partir de la lecture analytique d'extraits d'œuvres littéraires d'expression française marquantes écrites avant 1850. Elle expose un point de vue objectif basé uniquement sur le texte à l'étude. Le style neutre et objectif est obligatoire : phrases déclaratives et neutres, utilisation de la forme verbale impersonnelle, absence d'opinion, etc. Structure précise : introduction, 2 paragraphes de développement et conclusion. Texte d'au moins 700 mots.

Écriture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Situation d'écriture et contexte de réalisation (suite) Rédaction individuelle faite en classe d'une durée de 3 h 15 (lecture et préparation faites préalablement; rédaction et révision faites en classe). 15 minutes supplémentaires possibles. Aucune limite du nombre d'ouvrages de référence sur le code linguistique permis. Outre ces ouvrages, le Ministère autorise l'usage du dictionnaire électronique Usito lors de l'examen. Au CSSDLJ, quelques tablettes par classe sont à partager pour consultation. Texte manuscrit (dans le cadre d'un projet pilote : écriture à l'ordinateur).	Situation d'écriture et contexte de réalisation (suite) Rédaction individuelle faite en classe d'une durée de 4 h 30 (lecture, analyse, plan de rédaction, rédaction et révision). Aucun temps supplémentaire possible. Un maximum de trois ouvrages de référence sur le code linguistique est permis. Aucun outil électronique n'est autorisé aux évaluations finales. Texte manuscrit.
	Stratégies Concevoir un plan de rédaction, rédiger, réviser et corriger le texte. Moyens mis en place pour l'amélioration du français écrit : - Autocorrection par modelage; - Les élèves apprennent à utiliser les ouvrages de référence : dictionnaires, Bescherelle, Usito, etc.; - Leçons de grammaire systématiques;	Stratégies Concevoir un plan de rédaction détaillé, rédiger, réviser et corriger le texte. Moyens mis en place pour l'amélioration du français écrit : - Méthodes <i>PAVO</i> et <i>PAVO +</i> présentées comme outils d'autocorrection et de post-correction (annexe IX et annexe X). Les éléments liés aux stratégies de correction ne correspondent qu'à 5 % du temps de classe, selon les exigences du plan-cadre; - Les étudiant·es utilisent les ouvrages de référence en version papier; - Capsules grammaticales sporadiques en classe.

Écriture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Stratégies (suite) - Profil de scripteur (École secondaire des Bâtisseurs) : traces laissées sur les copies des élèves et compilation des types d’erreurs en fonction du profil de scripteur (annexe VIII: <i>Profil de scripteur – Codes de correction</i>).	
	Évaluation Grille d’évaluation ministérielle pour le discours argumentatif (annexe XI: <i>Grille d’évaluation 5^e secondaire</i>). Les critères sont : 1. Adaptation à la situation de communication 30% 2. Cohérence du texte 20% 3. Vocabulaire approprié 5% 4. Syntaxe et ponctuation 25% 5. Orthographe d’usage et grammaticale 20% 50 % de la note finale est accordé à l’écriture. La lettre ouverte de fin d’année compte pour 50 % de cette note. Les composantes de la note finale peuvent inclure des productions écrites, des dictées et des travaux divers. Dans les textes, 45 % de la note de production écrite est lié à la maîtrise de la langue, dont 20 % à l’orthographe d’usage et à l’orthographe grammaticale.	Évaluation Grille d’évaluation de l’analyse littéraire propre à chaque enseignant-e, mais basée sur les mêmes éléments de contenu et de structure. Le pourcentage de points accordé aux critères provient d’un consensus départemental. La grille en annexe est une grille type (annexe XII). Les critères sont : Contenu et structure 70% – Respect du sujet de rédaction – Qualité de l’argumentation – Compréhension des textes et connaissances littéraires – Structure du texte Langue 30% – Précision du vocabulaire, richesse et clarté de l’expression – Syntaxe et ponctuation – Orthographes d’usage et grammaticale L’analyse littéraire de fin de session correspond à 40 % de la note finale du cours. Des analyses littéraires partielles et/ou complètes peuvent également comptabilisées dans le 60 % restant. Dans les cours de français, 30 % de la note correspond à l’évaluation de la qualité de langue dans la majorité des évaluations sommatives.

Écriture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Évaluation (suite) Les fautes sont pénalisées selon des échelons prescrits par le Ministère. Pour la production ministérielle de juin, un texte de moins de 300 mots ne sera pas corrigé; entre 301 et 400 mots, la cote C est attribuée aux trois premiers critères (correction faite par le MEQ). Un maximum de 35 fautes sur 500 mots est toléré pour réussir une production écrite. Une faute aux 11 mots entraîne un échec, car le ratio prime (perte de tous les points aux critères 3, 4 et 5). Code de correction pour la qualité de la langue (s-p-u-g). Il n’y a plus d’examens portant sur la grammaire.	Évaluation (suite) Les fautes sont pénalisées une à une. Généralement, les fautes sont soulignées, mais non codées. Lorsque c’est le cas, les codes de la méthode PAVO sont utilisés. Exception faite de l’évaluation finale, la méthode PAVO+ est utilisée comme outil de postcorrection pour récupérer jusqu’à la moitié des points perdus. Cette postcorrection est facultative (voir annexe 10). Il n’y a aucun examen portant sur la grammaire puisqu’elle ne fait pas partie des éléments à évaluer.
	Soutien aux élèves Les enseignant-es placent à leur horaire des heures de récupération pour répondre à toute interrogation des élèves ou pour les soutenir dans leurs apprentissages. Les enseignant-es doivent gérer les accommodements des élèves présentant des diagnostics.	Soutien aux étudiant-es Les enseignant-es placent à leur horaire des heures de disponibilité à leur bureau pour répondre à toute interrogation des étudiant-es ou pour les soutenir dans leurs apprentissages. Les accommodements des étudiant-es présentant des diagnostics sont sous leur propre responsabilité et gérés par les Services adaptés du cégep.

Écriture	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Soutien aux élèves (suite) Les élèves en échec dans le critère langue bénéficient de deux périodes supplémentaires de grammaire par cycle depuis septembre 2023 à l'École secondaire des Bâtisseurs. Quatre à cinq semaines avant l'examen ministériel, une mise à niveau est offerte aux élèves présentant des difficultés, et ce, en dehors des heures de cours à l'École polyvalente d'Arvida.	Soutien aux étudiant·es (suite) Le soutien en français écrit se réalise à travers différents services d'aide selon, entre autres, les résultats obtenus à la dictée diagnostique de début de session : centre d'aide (enseignant·es en soutien individuel et tutorat par les pairs), aide à la correction numérique et orthopédagogie. Des étudiant·es en échec, mais ayant réalisé l'entièreté des activités d'apprentissage et d'évaluation du cours 101 peuvent bénéficier du cours 011 à la session d'hiver. Il s'agit d'une reprise du cours, mais dont les compétences sont axées principalement sur l'écriture.
	Constats En 5^e secondaire, l'élève doit maintenir une note de 60% en français tout en ayant au minimum 50% dans chacune des trois compétences (la lecture, l'écriture et l'oral). En raison du pourcentage accordé à chacune de trois compétences, les lacunes en français écrit peuvent ne pas être un obstacle à la réussite. Beaucoup d'échecs (voir pistes de solution dans la section « Soutien aux élèves » plus haut). Les élèves performant bien aux critères 1 et 2, mais ils échouent au critère 5 (orthographe d'usage et grammaticale). Les trois principales lacunes relevées par le Ministère sont les accords dans le groupe du nom et dans le groupe du verbe ainsi que les homophones.	Constats La note de passage du cours est de 60 %. En raison du pourcentage accordé à la maîtrise de la langue, les lacunes en français écrit sont la principale cause d'échec du premier cours de littérature. Le premier cours de français au cégep est un cours « défi ». Au collégial, les cours défis sont les cours présentant un taux d'échec supérieur à 15 %, et ce, pendant trois sessions consécutives.

Généralités	5 ^e secondaire	Collégial – Écriture et littérature (cours 101)
	Évaluation du français écrit dans les autres cours Le français écrit n'est pas corrigé dans tous les travaux et examens dans l'ensemble des disciplines du secondaire.	Évaluation du français écrit dans les autres cours La Politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages du Cégep de Jonquière précise que « dans tous les cours où il est inscrit, l'élève est évalué-e pour la qualité de son français » (article 6.1.8). Le nombre de points de pénalité accordé à ce critère d'évaluation se situe entre 10 % et 15 %, sauf « si le cours vise le développement d'une compétence directement en lien avec l'application du français. » (<i>ibid.</i>) On ne peut pas assurer que cet aspect est respecté par tous et toutes les enseignant·es des différentes disciplines.
	Autres différences générales entre le secondaire et le collégial : voir annexe XIII .	

Tableau comparatif entre le secondaire et le collégial spécifique aux savoir-faire en français

(version imprimable page suivante)

TABLEAU COMPARATIF ENTRE LE SECONDAIRE ET LE COLLÉGIAL SPÉCIFIQUE AUX SAVOIR-FAIRE EN FRANÇAIS		
	5 ^e SECONDAIRE	COLLÉGIAL - ÉCRITURE ET LITTÉRATURE (COURS 101)
LECTURE	OBJECTIF Répondre aux questions d'examen ou réaliser l'évaluation de lecture liée à l'œuvre. STRATÉGIES Réinvestir des stratégies de lecture développées depuis le début du parcours scolaire. ÉVALUATION 40% de la note finale en français est accordé à la lecture. L'examen de fin d'année compte pour 20% de la note associée à la lecture. Dans les évaluations, les questions touchent les quatre dimensions de la lecture : compréhension, interprétation, réaction, jugement critique. Le français écrit n'est pas un critère d'évaluation.	OBJECTIFS Répondre aux questions d'examen ou réaliser l'évaluation de lecture liée à l'œuvre; réaliser des ateliers d'analyse et rédiger une analyse littéraire. STRATÉGIES Réinvestir des stratégies de lecture et d'annotation du texte et s'approprier de nouveaux outils d'analyse. ÉVALUATION 100% des évaluations du cours sont liées à la lecture (compréhension et analyse). Il y a généralement trois évaluations pour une même œuvre. Les ateliers proposent des questions similaires à celles posées dans les examens au secondaire. Le français écrit est un critère qui vaut 30% dans toutes les activités d'évaluation du cours.
	OBJECTIF Rédiger une lettre ouverte basée sur des arguments tirés de textes variés dans un style personnel exploitant les procédés argumentatifs. Cette rédaction individuelle est faite en classe avec un temps alloué de 3 h 15 (lecture et préparation faites préalablement, écriture faite en classe). Texte d'environ 500 mots. STRATÉGIES Concevoir un plan de rédaction, réviser et corriger le texte. ÉVALUATION 50 % de la note finale en français est accordé à l'écriture. La lettre ouverte de fin de l'année correspond à 50 % de cette note. Le français écrit est un critère qui vaut 45 % de la note dans le volet « écriture » seulement. Il vaut donc 20 % de la note finale en français. Les fautes sont pénalisées selon des échelons prescrits par le ministère. En cours d'année, en raison de la méthode du calcul de la note finale, les lacunes en français écrit peuvent ne pas être un obstacle à la réussite. À l'épreuve ministérielle, un trop grand nombre de fautes peut être un obstacle à l'obtention du diplôme d'études secondaires.	OBJECTIF Démontrer, dans une analyse littéraire, le propos et les thèmes importants d'un texte littéraire et leurs effets produits sur le lecteur dans un style neutre qui exclut l'opinion du lecteur. Cette rédaction individuelle est faite en classe avec un temps alloué de 4 h 30 (lecture, analyse, plan de rédaction, rédaction et correction). Texte d'au moins 700 mots. STRATÉGIES Concevoir un plan de rédaction détaillé, réviser et corriger le texte. ÉVALUATION L'écriture fait partie intégrante de la majorité des évaluations du cours. L'analyse littéraire produite en fin de session correspond à 40 % de la note finale. Le français écrit est un critère qui vaut jusqu'à 30% dans toutes les activités d'évaluation du cours. Chaque faute compte pour 1 point sur 100 jusqu'à concurrence de 30. En raison du pourcentage qui leur est accordé, les lacunes en français écrit sont la principale cause d'échec du premier cours de littérature. À l'épreuve uniforme ministérielle de langue et de littérature, 30 fautes et plus sur 900 mots entraîne un échec.

Source : Danielle Fournier, Sonia Savard - Cégep de Jonquière / Claudia Desjarlais, Line Vachon - Centre de services scolaires De La Jonquière (Projet arrimage 2023)

TABLEAU COMPARATIF ENTRE LE SECONDAIRE ET LE COLLÉGIAL

SPÉCIFIQUE AUX SAVOIR-FAIRE EN FRANÇAIS

	5 ^e SECONDAIRE	COLLÉGIAL – ÉCRITURE ET LITTÉRATURE (COURS 101)
LECTURE	OBJECTIF Répondre aux questions d’examen ou réaliser l’évaluation de lecture liée à l’œuvre. STRATÉGIES Réinvestir des stratégies de lecture développées depuis le début du parcours scolaire. ÉVALUATION 40% de la note finale en français est accordé à la lecture. L’examen de fin d’année compte pour 20% de la note associée à la lecture. Dans les évaluations, les questions touchent les quatre dimensions de la lecture : compréhension, interprétation, réaction, jugement critique. Le français écrit n’est pas un critère d’évaluation.	OBJECTIFS Répondre aux questions d’examen ou réaliser l’évaluation de lecture liée à l’œuvre; réaliser des ateliers d’analyse et rédiger une analyse littéraire. STRATÉGIES Réinvestir des stratégies de lecture et d’annotation du texte et s’approprier de nouveaux outils d’analyse. ÉVALUATION 100% des évaluations du cours sont liées à la lecture (compréhension et analyse). Il y a généralement trois évaluations pour une même œuvre. Les ateliers proposent des questions similaires à celles posées dans les examens au secondaire. Le français écrit est un critère qui vaut 30% dans toutes les activités d’évaluation du cours.
ÉCRITURE	OBJECTIF Rédiger une lettre ouverte basée sur des arguments tirés de textes variés dans un style personnel exploitant les procédés argumentatifs. Cette rédaction individuelle est faite en classe avec un temps alloué de 3 h 15 (lecture et préparation faites préalablement, écriture faite en classe). Texte d’environ 500 mots. STRATÉGIES Concevoir un plan de rédaction, réviser et corriger le texte. ÉVALUATION 50 % de la note finale en français est accordé à l’écriture. La lettre ouverte de fin de l’année correspond à 50 % de cette note. Le français écrit est un critère qui vaut 45 % de la note dans le volet « écriture » seulement. Il vaut donc 20 % de la note finale en français. Les fautes sont pénalisées selon des échelons prescrits par le ministère. En cours d’année, en raison de la méthode du calcul de la note finale, les lacunes en français écrit peuvent ne pas être un obstacle à la réussite. À l’épreuve ministérielle, un trop grand nombre de fautes peut être un obstacle à l’obtention du diplôme d’études secondaires.	OBJECTIF Démontrer, dans une analyse littéraire, le propos et les thèmes importants d’un texte littéraire et leurs effets produits sur le lecteur dans un style neutre qui exclut l’opinion du lecteur. Cette rédaction individuelle est faite en classe avec un temps alloué de 4 h 30 (lecture, analyse, plan de rédaction, rédaction et correction). Texte d’au moins 700 mots. STRATÉGIES Concevoir un plan de rédaction détaillé, réviser et corriger le texte. ÉVALUATION L’écriture fait partie intégrante de la majorité des évaluations du cours. L’analyse littéraire produite en fin de session correspond à 40 % de la note finale. Le français écrit est un critère qui vaut jusqu’à 30% dans toutes les activités d’évaluation du cours. Chaque faute compte pour 1 point sur 100 jusqu’à concurrence de 30. En raison du pourcentage qui leur est accordé, les lacunes en français écrit sont la principale cause d’échec du premier cours de littérature. À l’épreuve uniforme ministérielle de langue et de littérature, 30 fautes et plus sur 900 mots entraîne un échec.

ANNEXES

LES QUATRE DIMENSIONS DE LA LECTURE

Compréhension <i>Droit du texte</i>	Interprétation <i>Droit du lecteur sans trahir ceux du texte</i>	Réaction <i>Droit du lecteur</i>	Jugement critique <i>Droit du lecteur s'il est fondé</i>
Comprendre, c'est « faire appel à toutes ses ressources afin d'associer entre eux les éléments constitutifs du texte, de s'en faire une représentation et de lui attribuer du sens. <u>Peu de réponses sont possibles</u> puisque les éléments significatifs nécessaires à la compréhension laissent place à peu de nuances. » (Boudreau, 2013) <u>La compréhension doit faire consensus.</u> Les éléments significatifs nécessaires à la compréhension sont explicites (ou implicites, mais compris par tous de la même	Interpréter, c'est « créer des significations qui ne sont pas dans le texte, mais qui s'en inspirent. Le lecteur qui interprète puise dans ses connaissances sur les textes, sur la langue et sur la culture pour <u>explorer une des significations possibles du texte lu</u>, une signification dont l'auteur lui-même peut ne pas être conscient, mais qui respecte les mots du texte » (Boudreau, 2013) C'est l'accès à la dimension symbolique du texte. Une interprétation valide doit s'appuyer sur une justification pertinente, être soutenue par le texte et ne pas entrer en contradiction avec d'autres éléments du texte. <u>Plusieurs interprétations sont possibles</u>	Réagir, c'est « <u>porter un jugement affectif sur les textes</u> lus ou entendus et prendre position à l'égard des valeurs et des idées véhiculées dans le texte en les confrontant à ses expériences, à ses comportements, à ses habitudes et à ses valeurs. » (Bilodeau et Gagnon, 2010, p.42) Une réaction doit être justifiée de façon pertinente et fondée sur le texte puisque c'est la qualité de la justification qui lui donne de la valeur. <u>Plusieurs réactions sont possibles en fonction du lecteur.</u> En résumé, réagir à un texte, c'est : Reconnaître et nommer les effets que le texte	Juger, c'est « <u>poser un regard distancié sur un texte</u> afin d'en <u>apprécier les caractéristiques</u> en fondant son observation sur des critères choisis en fonction de l'intention poursuivie et permettant d'en établir la qualité. » (Bilodeau et Gagnon, 2010, p.42) En résumé, poser un jugement critique sur un texte, c'est : - Prendre une distance critique pour observer, apprécier ou comparer des textes; - Recourir à des critères de pertinence, de qualité, d'originalité, etc. - Se fonder sur des extraits du texte ou des exemples pertinents pour appuyer son appréciation;

façon ou avec peu de nuance).	puisqu'elles impliquent un filtre personnel.	provoque chez soi; • Expliciter et justifier les effets que le texte provoque chez soi en ayant recours à différentes ressources; • Faire des liens entre le texte et ses expériences personnelles.	
-------------------------------	--	---	--

ANNEXE II : RÉPERTOIRE PERSONNALISÉ DES ÉLÈVES BALISES

RÉPERTOIRE PERSONNALISÉ DES ÉLÈVES : BALISES POUR LES TROIS ANNÉES DU CYCLE

LECTURES DE TEXTES LITTÉRAIRES OBLIGATOIRES	Critères de choix des œuvres		- Qualité au regard de la langue, de la consistance du récit, de la construction narrative, du traitement thématique, du traitement des valeurs, de la créativité - Intérêt et pertinence au regard des possibilités de : - mise en relation avec d'autres œuvres littéraires, avec des textes courants et avec des expériences culturelles - mise en évidence de similitudes et de contrastes (genre, thématique, réalité évoquée, choix de narrateur, caractérisation des personnages, etc.) - mise en évidence de particularités (procédés linguistiques et textuels; repères culturels) - Diversité et complexité des défis posés aux élèves : multiples possibilités d'interprétation, intertextualité, résonance de l'œuvre, profondeur psychologique des personnages, ouverture à d'autres cultures, diversification des regards sur le monde, sollicitation des repères culturels constitués dans différentes disciplines, portée philosophique, etc.
	Œuvres narratives	Catégories d'œuvres	- Littérature pour les jeunes de 15 à 17 ans - Littérature pour le grand public - Classiques de la littérature
		Genres d'œuvres	- Romans - Nouvelles, contes, légendes et mythes assemblés dans des recueils
		Univers	Récits policiers, historiques, fantastiques, biographiques, sociologiques, psychologiques, d'amour, d'anticipation, d'apprentissage, d'aventures, de voyage, de science-fiction, etc.
		Nombre d'œuvres par année	Au moins cinq, permettant d'aborder au moins trois univers différents et au moins trois auteurs différents
		Provenance des œuvres et diversité au cours du cycle	- Huit œuvres québécoises - Sept œuvres provenant de la francophonie (Canada, France, Belgique, Antilles, Afrique, etc.) et du patrimoine mondial - Œuvres contemporaines et issues du passé
	Œuvres complémentaires	Nombre d'œuvres par année	Au moins cinq
		Diversité des œuvres au cours du cycle	- Poèmes, chansons - Pièces de théâtre (au moins une), monologues - Œuvres diverses, y compris des œuvres illustrées, dont la bande dessinée - Œuvres engagées - Œuvres caractéristiques d'un genre, d'un auteur, d'une époque, d'un courant

RÉPERTOIRE PERSONNALISÉ DES ÉLÈVES : BALISES POUR LES TROIS ANNÉES DU CYCLE (Suite)

LECTURE DE TEXTES COURANTS	Critères de choix des textes	- Qualité au regard de la langue, de la consistance, de la rigueur intellectuelle, de la validité - Intérêt et pertinence au regard des possibilités de : - mise en contexte d'œuvres littéraires, de faits d'actualité, de problématiques, d'usages linguistiques, de réalités sociales, d'expériences culturelles - mise en relation avec d'autres textes courants ainsi qu'avec des œuvres littéraires et des expériences culturelles - mise en évidence de similitudes et de contrastes (genre, sujet, traitement, point de vue, prise de position, source, support, etc.) - mise en évidence de particularités (procédés graphiques, textuels et linguistiques; repères culturels) - Diversité et complexité des défis posés à l'élève : possibilités d'interprétation, intertextualité, densité informative, profondeur de l'analyse, degré de spécialisation ou de vulgarisation, sélection et organisation de l'information, ouverture à d'autres cultures et à la sienne, diversification des regards sur le monde, sollicitation des repères culturels constitués dans différentes disciplines, portée sociale, appartenance idéologique, transparence et multiplicité des sources, etc.
	Genres de textes	- Textes qui visent à informer : article encyclopédique, dossier, reportage, entrevue, monographie, rapport, compte rendu, procès-verbal, fiche technique, capsule d'information, programme, etc. - Textes qui visent à convaincre et à faire connaître une opinion : éditorial, billet, message publicitaire, publi-reportage, manifeste, commentaire critique, lettre ouverte, lettre de sollicitation, etc.; essai, au cours de la troisième année du cycle - Textes qui visent à faire agir : loi, règlement, traité, convention, charte, code, protocole, procédure, requête, contrat, bail, etc.
	Diversité des textes	- Textes de composition homogène et hétérogène (textes accompagnés d'illustrations et de schémas, page Web avec hyperlien, etc.) - Textes abordant des sujets liés à différents domaines : musique, histoire, géographie, science, technologie, sport, santé, éthique, langue, actualité, etc. - Textes destinés au grand public et à un public spécifique
	Diversité des supports	- Documents imprimés : livres, périodiques, magazines, quotidiens, brochures, dépliants, feuillets, etc. - Documents à l'écran : page Web, site Internet, cybercafé, forum de discussion, courriel, etc. - Documents informatiques et numériques : logiciel, cédérom, DVD
	Provenance des textes	Textes provenant de sources locales, nationales et internationales
EXPÉRIENCES CULTURELLES	Intérêt et pertinence des expériences culturelles	- Expériences culturelles : - favorisant l'établissement de liens avec des œuvres littéraires (transposition d'œuvres littéraires au cinéma, à la télévision ou à la scène) et des textes courants - fournissant un éclairage nouveau sur des œuvres littéraires, des textes courants ou des problématiques sociales - suscitant l'interaction ou l'engagement au sein de la communauté d'apprenants - confrontant la culture immédiate des élèves à une culture élargie ou différente - sollicitant la pensée critique, etc.
	Diversité des expériences culturelles	- Rencontres avec des personnes faisant un usage particulier de la langue et des textes dans leur travail : bibliothécaire, documentaliste, conférencier, artiste, artisan de la chaîne du livre, traducteur, scénariste, journaliste, rédacteur publicitaire, concepteur de logiciel, etc. - Fréquentation de lieux et d'événements culturels : bibliothèque, librairie, théâtre, cinéma, salle de spectacle, musée, salon du livre, galerie virtuelle, club de lecture, concours littéraire, atelier d'écriture, etc. - Diversification des sources médiatiques : enregistrements sonores et audiovisuels (disque, vidéodisque, audiocassette, vidéocassette), émissions télévisuelles et radiophoniques, etc.

ANNEXE III : ÉCOLE POLYVALENTE ARVIDA - LIVRES DE LECTURE OBLIGATOIRE – SECONDAIRE 5

Titre	Auteur	Collection	Sujet	Qté papier	Qté numérique	Sur clé usb
1984	George Orwell	Folio	Science-fiction	35		
A l'ouest rien de nouveau	Érich-Maria Remarque	Livre de poche	Guerre mondiale 1914-1918	20		
Année ou tout a changé (L')	Amy Curtis	Bayard Jeunesse	Relations humaines - Accident	10		
Antéchrista	Amélie Nothomb	Livre de poche	Amitié – Manipulation	12	5	
Attrape-cœurs	J.D. Salinger	Pocket	Adolescence - Fugue	33		
Au nom de tous les miens	Martin Gray	Pocket	Guerre 1939-1945 – Récit Juif	6		
Bilbo le Hobbit	J.R.R. Tolkien	Livre de Poche	Merveilleux - Roman	21		
Biographie de la faim	Amélie Nothomb	Albin Michel	Autobiographie	8		
Bizarre incident du chien pendant la nuit	Mark Haddon	Pocket jeunesse	Adolescents - Autisme	10		
Chute de Sparte (La)	Biz Q	Leméac Ado	Adolescence – École Secondaire	35	5	
Cœur éclaté (Le)	Michel Tremblay Q	Babel	Homosexualité	8		
Déjà dead	Kathy Reichs	Pocket	Policier - Anthropologues	9		
Des souris et des hommes	John Steinbeck	Folio Plus Classiques	Vie rurale – Crise économique	34	10	
Dieu et nous seuls pouvons	Michel Folco	Points	Aventure – Bourreaux - France	19	5	
Et après...	Guillaume Musso	Pocket	Expérience de mort temporaire	10		
Eux	Patrick Isabelle	Leméac	Intimidation	15		

Évangile selon Pilate (L')	Éric-Emmanuel Schmitt	Livre de poche	Roman historique	7		
Fée carabine (La)	Daniel Pennac	Folio	Policier	8		
Fille à vendre	Diana Belice	Tabou	Prostitution juvénile	35	5	
Fleur du désert	Waris Dirie	J'ai lu	Biographie – Mannequin - Droit	22		
Fourmis (Les)	Bernard Werber	Albin Michel	Science-fiction	10	5	
Garçon en pyjama rayé (Le)	John Boyne	Gallimard	Relation humaine - Guerre	18		
Gueule d'ange	Jacques Bissonnette	Romans	Policier – Fugueuse - Drogue	27	1	
Herbe bleue (L')	Anonyme	Pocket	Toxicomanie	30		
Hô	François Gravel Q	Titan +	Génétique - Haltérophilie	35	5	
Hygiène de l'assassin	Amélie Nothomb	Livre de poche	Journaliste - Écrivain	8	1	
Lettre F (La)	J-François Somain	Soulières	Discrimination - Dictature	35	1	
Lorsque j'étais une œuvre d'art	Éric-Emmanuel Schmitt	Livre de poche	Conte philosophique- Art - Corps	8	1	
Mercur	Amélie Nothomb	Livre de poche	Beauté physique – Différence d'âge	8	1	
Métaphysique des tubes	Amélie Nothomb	Livre de poche	Enfance – Japon – Humour	8	1	
Méto 1- La maison	Yves Grevet	Syros	Fantastique-manipulation psychologique	34	1	
Méto 2 – L'île	Yves Grevet	Syros	Fantastique- manipulation psychologique	34	1	
Méto 3 – Le monde	Yves Grevet	Syros	Fantastique – manipulation psychologique	34	1	

Nos amis les humains	Bernard Werber	Albin Michel	Théâtre – Extraterrestres - Prisonniers	8	1	
Nuit des Perséides (La)	Jean-Alain Tremblay Q	Typo. Roman	Saguenay – Travailleurs - Scieries	7		
Nuit des temps (La)	René Barjavel	Pocket	Science-fiction - Antarctique	8		
Ombre du vent (L')	Carlos Ruiz Zafon	Livre de poche	Barcelone – Histoire – 20 ^{ième} siècle	8		
Orangerie (L')	Larry Tremblay Q	Alto	Guerre	35	5	
Parce que je t'aime	Guillaume Musso	Pocket	Drame – Deuil - Enfant	16		
Parfum (Le)	Patrick Süskind	Livre de poche	Meurtrier en série	12		
Part de l'autre (La)	Éric-Emmanuel Schmitt	Livre de poche	Hitler Adolf – 1889-1945	8	1	
Passage mortel	Kathy Reichs	Pocket	Policier - Secte	7		
Petite fille qui aimait trop les allumettes (La)	Gaétan Soucy	Boréal compact	Roman	8	1	
Piliers de la terre	Ken Follet	Livre de poche	Roman historique	8		
Portée disparue	Caroline Terrée	CSU	Policier	10		
Pour rallumer les étoiles	Dominique Demers Q	Québec-Amérique	Adoption	7	1	
Pourquoi j'ai mangé mon père	Lewis Roy	Pocket	Préhistoire - Humour	8		
Robert des noms propres	Amélie Nothomb	Livre de poche	Danseuse	7	1	
Rois maudits (Les)	Maurice Druon	Livre de poche	Roman historique	4		
Sauve-moi	Guillaume Musso	Pocket	Amour	7		
Secrets d'outre-tombe	Kathy Reichs	Pocket	Policier	8		

Sergent Jack	Éric Walters	Trécarré	Rwanda - Génocide	31		
Stupeur et tremblements	Amélie Nothomb	Livre de poche	Japon	8	1	
Syndrome Copernic	Henri Loevenbruck	J'ai lu	Thriller	9		
Treize raisons	Jay Asher	Livre de poche jeunesse	Relations humaines - Suicide	20		
Vague, la	Todd Strasser	Pocket	Totalitarisme	34	1	
Voyage fatal	Kathy Reichs	Pocket	Policier	8		
Zarbie les yeux verts	Joyce Carol Oates	Scripto	Relations humaines - Policier	5		

École Polyvalente Jonquière					
Volumes de lecture en série					
Secondaire 5					
Titre	Auteur	Sujets	Bibli us Epu b	Ba nq X	US B
1984	Goeoge Orwell	Monde totalitaire		X	
Affaire délicate, Une	Éric Wright Am	Policier			
Avare, L'	Molière			X	
Bagarreur, Le	Diana Weiler C	Adolescence, Hockey, Homosexualité			
Balzac et la petite tailleuse chonoise	Sijie Dai				
Bille en tête	Alexandre Jardin Fr	Adolescence			
Bonheur d'occasion	Gabrielle Roy C	St-Henri - Montréal, Mœurs et coutimes			
Boys don't cry	Malorie Blackman Ang	Pères, Adolescents, Préjugés			
Candide ou l'optimiste	Àvoltaire			X	
Canard de bois, Le T.1 Les fils de la liberté	Louis Caron Qc	Roman historique 1837-38, Rébellion			
C'est pour mieux t'aimer, mon enfant	Chrystine Brouillet Qc	Policier			
Chemin des brumes, Le	Jacques Côté Qc	Policier			
Chronique d'une mort annoncée	Gabriel Garcia Marquez			X	
Chute de Sparte, La	Biz Qc	Adolescence, Écoles secondaires Qc			
Cicatrice, La	Bruce Lowery Fr	Enfants maltraités, Cicatrice			
Colomb d'outre-tombe	Michel Savage Qc	Aventures et aventuriers			
Cujo	Stephen King Am	Horreur, Rage chez les animaux			
D'amour et d'eau trouble	Marie-Andrée Clermont Qc	Immigrantes, Adolescents, Relatons maître-élèves			
Déjà dead	Kathy Reichs Am				
Dernier jour d'un comdamné, Le	Victor Hugo	Entracte		X	

Des fleurs pour Algernon	Daniel Keyes Am	Science-fiction, Handicapés mentaux, Surdoués			
Des souris et des hommes	John Stenbeck Am	Vie rurale, Californie	PDF	X	
Dieu et nous seuls pouvons	Michel Folco			X	
Dors ma jolie	Mary Higgins Clark Am	Policier			
Enfant dans le placard, L'	Othilie Bailly Fr	Enfant maltraités, Divorce			
Enfant derrière la porte, L'	David Bisson Fr	Enfants maltraités, France, Biographies			
Et si c'était vrai	Marc Lévy Fr	Comédie romantique			
Eugénie Grandet	Balzac			X	
Exercices de style	Raymond Queneau Fr			X	
Fahrenheit 451	Ray Bradbury Am			X	
Faim du monde, La	Robert Soulières Qc	Ado., Parent- enfants, Écoles sec. Polyvalentes			
Fanfan	Alexandre Jardin Fr	Amour			
Fantôme de Lady Margaret	Mary Higgins Clark Am	Policier			
Ferme des animaux, La	George Orwell Ang				
Flash	Catherine Lunardi Qc	Adolescence			
Fleur du désert	Waris Dirie Fr	Réformatrices sociales, Somalie, Biogr			
Forrest Gump	Winston Groom Am	Handicapés mentaux, Amour, Jeune homme, É.U.			
Geisha	Arthur Golden Am				
Guerres	Charlotte Gingras Qc		ePub	X	
Ho	François Gravel Qc	Expérienc humaine en médecine, Dictature	Epub	X	
Homme à l'envers, L'	Fred Vargas Fr	Policier			
Ingénu, L'	Voltaire			X	
Journal d'un rebelle	William Bell C	Fugueurs, Survie, Journal intime			
Madame Bovary	Gustave Flaubert				

Maina T.1 L'appel des loups	Dominique Demers Qc	Roman historique, Préhistoire, Indiens, Inuits			
Maison du guet, La	Mary Higgins Clark Am	Policier	Epu b		
Manon Lescaut	Abbé Prévost				
Maria Chapdelaine	Louis Hémon Fr	Roman historique		X	
Meilleur des mondes, Le	Aldous Huxley			X	
Mémoire ensanglantée, La	Stanley Péan Qc	Adolescents, Personnes âgées, Haitiens			
Meurtres à la carte	Kathy Reichs Am				
Ne le dis à personne	Harlan Coben Am	Policier			
Nerfs à vif, Les	John D. MacDonald Am	Policier			
Nous n'irons plus au bois	Mary Higgins Clark Am	Policier			
Novecento: Pianiste	Alessandro Baricco It				
Nuit du renard, La	Mary Higgins Clark Am	Policier			
Odeur de fumée, Une	Éric Wright Am	Policier			
Odyssée, L'	Homère				
Orangerie, L'	Larry Tremblay Qc				
Parce que je t'aime	Guillaume Musso Fr	Amour, Enfants disparus			
Parfun, Le : Histoire d'un meurtrier	Patrick Suskind All	Parfums, Meurtriers	Epu b		
Passage mortel	Kathy Reichs Am				
Petit Prince, Le	Antoine de Saint Exupéry Fr		ePu b		
Planète des singes, La	Pierre Boulle Fr	Science-fiction			
Rats, Les	James Herbert Ang	Fantastique			
Roche de St-Cœur	Marie-Andrée Clermont Qc				
Rouge idéal, Le	Jacques Côté Qc			X	
Sergent Jack	Éric Walters C	Adolescents, Bénévolat, Sans-abri, Génocide			

Si c'est un homme	Primo Levi It	Un an à Auschwitz, Captivité d'un juif italien antifasciste			
Sur le seuil	Patrick Sénécal Qc	Fantastique			
Temps des mots à voix basse, Le	Anne-Lide Grobéty Sui				
Thanatonautes, Les	Bernard Weber Fr	Mort			
Tireur!	Caroline Pignat C	Écoles secondaires, Meurtres, Suspense			
Traversée de la nuit, La	Jean-François Somain Qc	Guerre civile, Relations hommes/femmes			
Treize raisons	Jay Asher Am	Suicide, Adolescents, Relations humaines	Epub		
Un cri dans la nuit	Mary Higgins Clark Am	Policier			
Vie devant soi, La	Romain Gary Fr				
Titre	Auteur	Sujets	Biblius	Banq	USB
Vieux qui lisait des romans d'amour	Luis Sepulveda Esp	Personne âgée	Epub	X	
Zèbre, Le	Alexandre Jardin Fr	Couples, Fidélité			

Biblius: Bibliothèque Numérique Biblius du CSS De La Jonquière

Banq: Bibliothèque d'archives nationales du Québec -- Prêt Numérique

USB: Livre numérisé avec permission ou PDF de la maison d'édition ou COPIBEC

C.P. Collection partagée dans Biblius

ANNEXE V : EXEMPLES D'ŒUVRES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE ÉTUDIÉES EN 601-101

Exemples d'œuvres susceptibles d'être étudiées en 601-101 Écriture et littérature
(liste non exhaustive)

Choderlos de Laclos, Pierre	Les liaisons dangereuses
Corneille, Pierre	Le Cid
De La Fontaine, Jean	Fables
Dumas, Alexandre	La dame pâle
Dumas, Alexandre	Le comte de Monte Cristo
Gautier, Théophile	Avatar
Hugo, Victor	Le dernier jour d'un condamné
Hugo, Victor	Les contemplations
Molière	Dom Juan
Molière	Le bourgeois gentilhomme
Molière	Les fourberies de Scapin
Molière	Le malade imaginaire
Molière	Les précieuses ridicules
Perrault, Charles	Contes de ma Mère l'Oye
Racine, Jean	Andromaque
Racine, Jean	Phèdre
Verne, Jules	Voyage au centre de la Terre
Voltaire	Candide
Voltaire	Zadig
	La farce de maitre Pathelin
	Le roman de Renart
	Tristan et Iseult

ANNEXE VI : PLAN CADRE 101 – ÉCRITURE ET LITTÉRATURE

FORMATION GÉNÉRALE COMMUNE FRANÇAIS

Écriture et littérature (4EF0) – 601-101-MQ

Titre du cours : ÉCRITURE ET LITTÉRATURE (4EF0)

Numéro du cours : 601-101-MQ

Pondération : 2-2-3

Programme : Formation générale

OBJECTIF - ÉNONCÉ DE LA COMPÉTENCE	STANDARD - CONTEXTE DE RÉALISATION	INDICATIONS PÉDAGOGIQUES, S'IL Y A LIEU (PRÉALABLES, LIENS AVEC D'AUTRES COURS, ETC.)	
Analyser des textes littéraires (4EF0).	- Contexte de réalisation suggéré par le département : - individuellement; - en classe; - à l'occasion d'une analyse, d'un commentaire composé ou d'une explication de texte de 700 mots; - à partir d'œuvres ou d'extraits d'œuvres littéraires; - au moyen d'un maximum de trois ouvrages de référence sur le code linguistique (grammaire, dictionnaire, manuel de conjugaison). Il est toutefois interdit d'utiliser des notes personnelles et des notes de cours.	Il s'agit du premier cours de la séquence des trois cours de la formation générale commune soit <i>Écriture et littérature</i> (601-101-MQ), <i>Littérature et imaginaire</i> (601-102-MQ) et <i>Littérature québécoise</i> (601-103-MQ). Lecture de deux œuvres marquantes écrites avant 1850.	
Les éléments de compétence	Critères de performance	Éléments de connaissances (concepts, approches disciplinaires, méthodologies, etc.)	Activités d'apprentissage suggérées (faites par l'élève)
1. Reconnaître le propos du texte.	1.1 Formulation juste des éléments importants du propos du texte.	Notions de base - Notion de plans. - Notions de thématique et de procédés lexicaux : - propos; - thème; - champ lexical; - vocabulaire; - connotation; - dénotation. - Notions de base de l'énonciation : - intention; - narrateur; - narrataire; - auteur; - lecteur; - etc. - Notion de tonalités : - satirique;	Lecture - Lire deux œuvres littéraires complètes. - Effectuer des tests de lecture. - Réaliser des exercices d'observation, de repérage, de reconnaissance des notions de base dans des extraits de textes. Écriture - Rédiger des plans. - Rédiger des introductions. - Rédiger des paragraphes fermés. - Rédiger des conclusions. - Rédiger des analyses partielles et complètes : – rédiger une introduction complète en trois parties : ◦ sujet amené,
2. Repérer et classer des thèmes et des procédés stylistiques.	2.1 Relevé des principales manifestations thématiques et stylistiques. 2.2 Classement approprié des principales manifestations thématiques et stylistiques.		
3. Choisir les éléments d'analyse.	3.1 Liens pertinents entre le propos du texte, les manifestations thématiques et les manifestations stylistiques.		
4. Élaborer un plan de rédaction.	4.1 Choix judicieux des idées principales et des idées secondaires du plan de rédaction. 4.2 Pertinence et cohérence du plan. 4.3 Structure du plan de rédaction en trois parties : – introduction;		

Les éléments de compétence	Critères de performance	Éléments de connaissances (concepts, approches disciplinaires, méthodologies, etc.)	Activités d'apprentissage suggérées (faites par l'élève)
5. Rédiger une analyse littéraire, un commentaire composé ou une explication de textes.	- développement; - conclusion.	- comique; - tragique; - lyrique; - ironique; - etc.	◦ sujet posé, ◦ sujet divisé; – assurer l'organisation logique de la pensée à l'intérieur du paragraphe; – placer, dans un ordre justifié, les paragraphes du développement en fonction du plan choisi; – rédiger une conclusion pertinente : ◦ confirmation du sujet, ◦ synthèse, ◦ ouverture; – pour les citations, respecter le protocole de rédaction et de présentation d'un travail écrit; – faire la concordance du texte avec les buts poursuivis et la forme du discours; – faire la concordance entre l'intention et l'énoncé : ◦ précision, ◦ richesse, ◦ pertinence du vocabulaire.
	5.1 Utilisation appropriée des éléments d'analyse. 5.2 Pertinence des exemples choisis. 5.3 Organisation logique du paragraphe et des paragraphes entre eux. 5.4 Précision et richesse du vocabulaire. 5.5 Respect du registre de langue approprié. 5.6 Respect des règles de présentation d'une production écrite. 5.7 Respect des règles orthographiques, grammaticales, syntaxiques et de ponctuation. 5.8 Rédaction d'un texte d'au moins 700 mots.	❖ Procédés stylistiques : • comparaison; • métaphore; • personnification; • hyperbole; • antithèse; • gradation. ❖ Notion de contexte sociohistorique. ❖ Notions de schéma actanciel et de schéma événementiel. Techniques et explications théoriques sur la structure d'une analyse littéraire ❖ Notion de pertinence et de cohérence du point de vue et du plan. ❖ Notion d'organisation logique de la pensée à l'intérieur du paragraphe et à l'intérieur de l'analyse. ❖ Structure d'une introduction : • sujet amené; • sujet posé; • sujet divisé. ❖ Structure d'un paragraphe fermé : • idée énoncée; • illustration; • explication; • conclusion partielle. ❖ Structure du développement : • liens entre les paragraphes; • notion de transition. ❖ Structure d'une conclusion : • confirmation du sujet; • synthèse, ouverture.	
6. Réviser et corriger le texte.	6.1 Utilisation appropriée de stratégies de révision. 6.2 Correction appropriée du texte.		• Faire référence à d'autres médias pour faciliter le transfert de connaissances : – cinéma, – musique, – arts visuels, – arts plastiques, – etc. • Réaliser des créations littéraires, des recherches et des exposés.

Les éléments de compétence	Critères de performance	Éléments de connaissances (concepts, approches disciplinaires, méthodologies, etc.)	Activités d'apprentissage suggérées (faites par l'élève)
		Œuvres ❖ Étude d'au moins deux œuvres complètes écrites avant 1850, ayant marqué la littérature d'expression française, appartenant à deux genres différents et représentant deux époques différentes. ❖ Lecture d'extraits d'œuvres variés. Période ❖ La période historique s'échelonne jusqu'à 1850. Le professeur choisit dans cette plage chronologique deux moments significatifs de la littérature d'expression française. Maîtrise de la langue ❖ Consolidation du code linguistique en orthographe d'usage, en grammaire, en syntaxe et en ponctuation. ❖ Techniques de révision de textes et d'autocorrection. ❖ Notion de registres de la langue.	Langue • S'assurer de la maîtrise de la langue par des dictées, des capsules grammaticales, des exercices en devoir et des exercices de révision et d'autocorrection. • Utiliser Le Dictionnaire, le Rap du PP, etc.
Environnement physique		Ressources didactiques suggérées	
Salle de classe avec dictionnaires.		BATAÏNI, M.-J. et M.-J. DION, <i>L'analyse littéraire</i>, Modulo, Montréal, 1997, 264 p. ISBN : 2-89113-661-6. BÉNAC, H. et B. REAUTÉ, <i>Vocabulaire des études littéraires</i>, Hachette, Paris, 1993, 255 p. ISBN: 2-01-021001-8. SABBAH, Hélène, <i>Les méthodiques : Le commentaire composé, La lecture méthodique 1 et 2</i>, Hatier, Paris, 1993. ISBN : 2-218-5470-1. TRÉPANIER, M. et C. VAILLANCOURT, <i>Français ensemble 1</i>, F/V, 1998, 322 p. ISBN : 2-7607-0611-7.	

Compétence 1 et ses composantes : deuxième cycle du secondaire

Construire du sens¹⁹

Planifier sa lecture en fonction de la situation • Comprendre et interpréter un texte • Y réagir • Évaluer l'efficacité de sa démarche

Porter un jugement critique

Évaluer la crédibilité des sources et la véracité de l'information dans les textes courants • Mettre en contexte une œuvre, un texte, un extrait, un propos ou une problématique • Se situer par rapport aux valeurs, au traitement thématique, aux procédés textuels et linguistiques ainsi qu'à l'utilisation du support médiatique • Se donner des critères pour faire ressortir la différence, la ressemblance, la nouveauté, l'intérêt ou la complémentarité d'un texte par rapport à un ou plusieurs autres • Confronter son appréciation avec celle de ses pairs et d'experts • Étayer et nuancer l'expression de son jugement

Lire et apprécier des textes variés

Réfléchir à sa pratique de lecteur

Se donner une démarche adaptée à la situation de communication • Évaluer l'efficacité de ses stratégies de lecture et d'appréciation • Déterminer des possibilités d'utilisation de ses stratégies et de ses connaissances dans d'autres contextes • Prendre en considération ses champs d'intérêt, ses habitudes et ses attitudes à l'égard de la langue, des textes, de la culture et de leurs standards • Se référer à son répertoire personnalisé • Faire le bilan de ses acquis, de ses progrès, des points à améliorer ou à consolider et en conserver la trace

Mettre à profit et acquérir des connaissances sur la langue, les textes et la culture

S'appuyer sur ses connaissances relatives aux régularités de la langue et des textes pour en acquérir de nouvelles • Utiliser le métalangage de manière appropriée • Se constituer des réseaux de connaissances disciplinaires et interdisciplinaires • Se constituer des repères culturels d'ordre linguistique et textuel • Se constituer des repères (œuvres, auteurs) dans le domaine littéraire • Recourir à des ouvrages de référence et à des outils technologiques

Critères d'évaluation²⁰

- Compréhension juste d'un ou de plusieurs textes
- Interprétation fondée d'un ou de plusieurs textes
- Réaction fondée à un ou à plusieurs textes
- Jugement critique et fondé sur un ou plusieurs textes
- Recours à une démarche et à des stratégies appropriées

19. Cette composante est détaillée davantage dans les tableaux qui présentent le processus et les stratégies de lecture (p. 43-52).

20. L'annexe F (p. 181-184) établit l'équivalence entre les critères du premier cycle et les formulations provisoire et définitive des critères du deuxième cycle.

21. Ces textes, conformes ou non à des modèles, présentent une certaine complexité en raison d'un ou de plusieurs de ces éléments : sujet ou thème abordé, angle de traitement inhabituel, densité informative, structure privilégiée, point de vue adopté, repères culturels sollicités, utilisation particulière de la langue.

Attentes de fin de cycle

À la fin du deuxième cycle du secondaire, l'élève lit et apprécie des textes consistants²¹, les met en relation avec d'autres et effectue des tâches qui requièrent une certaine profondeur d'analyse. Il s'informe à partir d'une variété de textes courants et de médias, découvre des univers littéraires et pose un regard critique sur les textes qu'il lit.

- Quand l'élève s'informe sur un sujet, il lit des textes courants provenant de sources variées et crédibles. Il trie, analyse et synthétise des renseignements provenant d'un ou de plusieurs textes dont il cerne le contenu, l'organisation et le point de vue.
- Quand l'élève découvre des univers littéraires, il lit des textes de genres différents provenant du Québec, de la francophonie et d'ailleurs. Il les situe dans leur contexte, en cerne le contenu, l'organisation et le point de vue.
- Quand l'élève pose un regard critique sur des textes courants et littéraires, il se réfère à des critères pertinents pour appuyer son jugement.

L'élève démontre une bonne compréhension de textes consistants et fonde son interprétation, sa réaction et son jugement critique en s'appuyant sur des éléments pertinents des textes, sur ses connaissances textuelles et linguistiques de même que sur ses repères culturels. Il porte un jugement critique sur les textes lus, tant sur le plan du contenu, de l'organisation, du point de vue que de la langue utilisée. Il adopte une démarche appropriée et utilise des stratégies efficaces selon la situation.

LE PROFIL DE SCRIPTEUR

CODE DE CORRECTION

ORTHOGRAPHE D'USAGE

U Orthographe d'usage

ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

G1 Accord dans le **GN**: déterminant / nom ou pronom / adjectif **comp. du nom** / p. passé seul

G2 Accord du **verbe** avec le groupe sujet ou particularité de la conjugaison

G3 Accord de l'adjectif **attribut du sujet**

G4 Accord des **participes passés**

ge E (avec l'auxiliaire être ou un autre verbe attributif)

ga A (avec l'auxiliaire avoir)

G5 **Verbe** à l'infinitif

G6 Homophone

G7 **Majuscule** (nom propre et en lien avec les deux points, le point ou la virgule)
contraction, trait d'union, apostrophe, coupure d'un mot à la fin d'une ligne

SYNTAXE

Construction de la phrase

S1 Absence ou présence d'un mot ou d'un groupe essentiel/superflu

S2 Marque de la négation mal employée

S3 Subordonnée sans matrice

S4 Ordre incorrect des mots ou construction boiteuse

Emploi des verbes

S5 Choix de l'auxiliaire

S6 Concordance des temps verbaux

Emploi des pronoms et des déterminants

S7 Choix du pronom ou du déterminant

Autres

S8 Choix de la préposition

S9 Choix du coordonnant

S10 Choix de l'adverbe

S11 Utilisation d'une tournure propre à l'oral

PONCTUATION

P Ponctuation

VOCABULAIRE

V Utilisation du vocabulaire (impropriété, anglicisme, barbarisme, langue familière, etc.)



Le Participe : autocorrection - Méthode PAVO +

Pour chacune des erreurs identifiées, il faut :

- 1) indiquer le code approprié selon l'erreur relevée ;
- 2) faire la correction nécessaire en appliquant la méthode proposée.

Code à utiliser	Classe	Correction à faire
P	Ponctuation	Vérifier la règle dans la grammaire. Écrire le bon signe de ponctuation.
A	Accord dans le groupe nominal (déterminants, adjectifs, PPS)	Faire une flèche vers le nom ou le pronom avec lequel le mot s'accorde. Accorder le mot avec ce nom ou ce pronom.
V	C	Conjugaison du verbe (Qu'est-ce qui ? - ou - Qui est-ce qui ?) Faire une flèche vers le sujet du verbe. Conjuguer le verbe.
	PPE	Participe passé employé avec être (Qu'est-ce qui ? - ou - Qui est-ce qui ?) Faire une flèche vers le sujet du verbe. Accorder le PP.
	PPA	Participe passé employé avec avoir Chercher le CD du verbe (sujet + aux. + PP + QUI ? ou QUOI ?). S'il y a un CD AVANT le PP, relier le PP au CD par une flèche et l'accorder.
	PPP	Participe passé des verbes pronominaux Vérifier cette règle particulière dans la grammaire et faire l'accord ou non selon le cas.
O	Orthographe d'usage et cas particuliers	Chercher le mot dans le dictionnaire et l'écrire correctement. Chercher la règle correspondante (ex. : majuscule – minuscule) et l'appliquer.

.....

S	Syntaxe	Reformuler la phrase correctement.
L	Lexique	Changer le mot erroné pour l'expression juste.
T	Concordance des temps	Vérifier le mode et le temps des verbes dans la grammaire et faire la correction nécessaire.

ANNEXE XI : GRILLE D'ÉVALUATION 5^E SECONDAIRE

GRILLE D'ÉVALUATION ANNEXE I

5^E SECONDAIRE Nom de l'élève : _ Groupe : _____

Écrire des textes variés – Appuyer ses propos en élaborant des justifications et des argumentations					
CRITÈRES	A MANIFESTATION D'UNE COMPÉTENCE MARQUÉE	B MANIFESTATION D'UNE COMPÉTENCE ASSURÉE	C MANIFESTATION D'UNE COMPÉTENCE ACCEPTABLE	D MANIFESTATION D'UNE COMPÉTENCE PEU DÉVELOPPÉE	E MANIFESTATION D'UNE COMPÉTENCE TRÈS PEU DÉVELOPPÉE
1. Adaptation à la situation de communication (30 %)	Tient compte de tous les éléments de la tâche ¹ : en recourant à des arguments pertinents pour défendre sa thèse et en les développant de façon approfondie et personnalisée ² ; en utilisant des moyens efficaces et variés pour adopter et maintenir un point de vue ³ .	Tient compte de tous les éléments de la tâche : en recourant à des arguments pertinents pour défendre sa thèse et en les développant de façon généralement approfondie; en utilisant des moyens efficaces pour adopter et maintenir un point de vue.	Tient compte de la plupart des éléments de la tâche : en recourant généralement à des arguments pertinents pour défendre sa thèse et en les développant de façon acceptable; en utilisant des moyens satisfaisants pour adopter et maintenir un point de vue.	Tient compte de certains éléments de la tâche : en recourant à des arguments peu pertinents ou contradictoires pour défendre sa thèse ou en développant des arguments de façon très sommaire; en utilisant certains moyens pour adopter et maintenir un point de vue.	Présente quelques éléments sans tenir compte de la tâche.
2. Cohérence du texte (20 %)	Organise son texte de façon appropriée ET Assure la continuité de façon judicieuse au moyen de substituts ⁴ variés et appropriés ET Fait progresser ses propos en établissant des liens étroits.	Organise son texte de façon appropriée ET Assure la continuité au moyen de substituts variés et appropriés ET Fait progresser ses propos en établissant des liens logiques.	Organise son texte de façon appropriée, malgré des maladresses ET Établit la continuité au moyen de substituts généralement appropriés ET Fait généralement progresser ses propos, malgré des maladresses.	Organise son texte de façon appropriée, malgré des maladresses ET Établit la continuité au moyen de substituts souvent imprécis ou inappropriés ET Fait peu progresser ses propos ou le fait de façon inadéquate.	Présente ses propos sans les organiser ni les lier.
3. Utilisation d'un vocabulaire approprié (5 %)	Utilise des expressions et des mots conformes à la norme et à l'usage. (0 erreur ⁵)	Utilise des expressions et des mots conformes à la norme et à l'usage, à l'exception de rares erreurs. (1 ou 2 erreurs)	Utilise des expressions et des mots conformes à la norme et à l'usage, à l'exception de quelques erreurs. (3 ou 4 erreurs)	Utilise des expressions ou des mots généralement conformes à la norme et à l'usage. (5 ou 6 erreurs)	Utilise plusieurs expressions ou mots incorrects. (7 erreurs et plus)
4. Construction des phrases et ponctuation appropriées (25 %)	Construit et ponctue correctement ses phrases sans faire d'erreurs ou en en faisant très peu. (0 à 4 erreurs ⁵)	Construit et ponctue ses phrases en faisant peu d'erreurs. (5 à 9 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases de façon généralement correcte. (10 à 14 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases en respectant peu les normes. (15 à 17 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases en respectant rarement les normes. (18 erreurs et plus)
5. Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (20 %)	Orthographie ses mots sans faire d'erreurs ou en en faisant très peu. (0 à 4 erreurs ⁵)	Orthographie ses mots en faisant peu d'erreurs. (5 à 9 erreurs)	Orthographie ses mots de façon généralement correcte. (10 à 14 erreurs)	Orthographie ses mots en faisant de nombreuses erreurs. (15 à 18 erreurs)	Orthographie ses mots en faisant de très nombreuses erreurs. (19 erreurs et plus)

L'élève tient compte de la question à traiter, du destinataire, du genre de texte et du nombre de mots demandé.

La personnalisation renvoie aux repères culturels et aux procédés d'écriture utilisés par l'élève (programme d'études, p. 58).

Les moyens sont des marques de modalité (vocabulaire connoté, auxiliaires de modalité, différents types et constructions de phrases, figures de style, etc.) utilisées pour exprimer l'attitude de l'élève par rapport à ses propos ainsi que son attitude par rapport au destinataire (programme d'études, p. 112-113). Les substituts (synonymes, termes synthétiques, périphrases, termes indiquant une relation de tout à partie, etc.) sont utilisés pour assurer la continuité (programme d'études, p. 115-116). La variété du vocabulaire lié à la reprise de l'information est prise en compte dans ce critère.

ANNEXE XII : GRILLE DE CORRECTION TYPE (DISSERTATIONS)

Nom :

INTRODUCTION	Code		Description de la compétence	Résultat	Note
	S.A.	Sujet amené	L'idée générale est bien formulée et est liée au sujet de l'énoncé.		
	S.P.	Sujet posé	Le(s) texte(s) à l'étude est (sont) présenté(s) avec leur auteur.		
			L'énoncé est respecté.		
			Le point de vue est clairement annoncé. (103)		
	S.D.	Sujet divisé	Les idées principales des paragraphes sont présentées dans l'ordre.		
Sous-total - introduction					

DÉVELOPPEMENT	Code		Par. 1	Par. 2	Par. 3	Note
	I.P.	L'idée principale est pertinente et est énoncée clairement dans la 1 ^{re} phrase.				
	I.S./ A. 1	La 1 ^{re} idée secondaire/argument est énoncé(e) et appuie l'idée principale				
	P. 1	La 1 ^{re} preuve est pertinente et, s'il s'agit d'une citation, est bien insérée.				
	E. 1	La 1 ^{re} explication est pertinente et en lien avec l'idée principale.				
	I.S./ A. 2	La 2 ^e idée secondaire/argument est énoncé(e) et appuie l'idée principale				
	P. 2	La 2 ^e preuve est pertinente et, s'il s'agit d'une citation, est bien insérée.				
	E. 2	La 2 ^e explication est pertinente et en lien avec l'idée principale.				
	C.	La clôture/conclusion partielle du paragraphe fait le lien entre l'idée principale et l'énoncé.				
		Sous-total – paragraphe				
Sous-total - développement						

CONCLUSION	Code		Description de la compétence	Résultat	Note
	R.	Retour/rappel	L'énoncé est rappelé clairement.		
	S.	Synthèse	Une synthèse claire est faite pour chacun des paragraphes.		
			La synthèse des paragraphes est faite dans l'ordre.		
			Le point de vue est clairement rappelé. (103)		
	O.	Ouverture	L'ouverture est en lien avec le sujet et pertinente.		
Sous-total - conclusion					

CONNAISS. LITTÉRAIRES	Code	Description de la compétence	Résultat	Note
	CLF	Une connaissance littéraire formelle pertinente est intégrée.		
	CLG	Une connaissance littéraire générale pertinente est intégrée.		
	Sous-total – connaissances littéraires			

LANGUE	Δ	Des liens sont faits entre les phrases et les paragraphes.		
	ST	Le style est objectif et neutre.		
	Voc	Le vocabulaire est précis et varié.		
	Sous-total – langue			
	C-H-A-P-O S-L	Nombre d'erreurs _____ x _____ point(s)		
	Sous-total – qualité de la langue (30%)			

Note finale				
-------------	--	--	--	--

+	OBJECTIF ATTEINT	COMMENTAIRES
+/-	OBJECTIF PARTIELLEMENT ATTEINT	
-	OBJECTIF NON ATTEINT	
Ø	ÉLÉMENT ABSENT	

ANNEXE XIII : DIFFÉRENCES GÉNÉRALES ENTRE LE SECONDAIRE ET LE COLLÉGIAL

SECONDAIRE	COLLÉGIAL
Organisation des études en général (obligations, échecs, etc.)	
L'école est obligatoire jusqu'à 16 ans; Les parents sont responsables du cheminement scolaire; La réussite d'un cours repris « efface » un échec. Bulletin émis à chaque étape. On a des notes sur Mozaik, mais on ne connaît pas la valeur des travaux et examens dans l'étape ni dans l'année scolaire. Examens du Ministère dans certaines matières. Possibilité de prendre des cours de rattrapage et certains examens pendant l'été.	Le cégep est facultatif, c'est un choix; Les élèves sont responsables et autonomes dans leur cheminement scolaire; Un échec est inscrit de façon définitive au bulletin et n'est pas annulé par la reprise d'un cours. Les résultats s'accumulent sur col.net et un relevé de notes est transmis à la fin de la session. On connaît la valeur en pourcentage de la note finale pour chaque travail ou examen noté. Pas d'examens ministériels, à l'exception de l'Épreuve uniforme de langue, qui doit être réussie pour obtenir le DEC. Une épreuve synthèse de programme doit aussi être réussie pour recevoir son diplôme. Un échec à un cours entraîne automatiquement la reprise du cours complet, parfois seulement 1 an après si le cours n'est pas offert à toutes les sessions. Possibilité de faire des cours d'été pour s'avancer dans le cheminement scolaire. Cependant, on ne sait pas longtemps d'avance ce qui sera offert année après année.
Organisation des cours (horaire, nombre d'heures, durée des sessions, moments importants, absences, etc.)	
Grille de cours préétablie par niveau (formation générale pour tous, même si on retrouve quelques choix de cours possibles); Cours qui s'échelonnent sur 10 mois, séparée en 2 ou 3 étapes qui n'ont pas le même poids sur la note de fin d'année (la dernière étape vaut souvent autour de 60%) Calendrier de 182 jours;	Grille de cours personnalisée en fonction du programma choisi ou de contraintes particulières au profil de l'élève (formation générale commune à tous qui complète la formation spécifique principale de chaque élève); Cours qui s'échelonnent sur 15 semaines (rythme d'apprentissage accéléré); Calendrier de 85 jours : 15 semaines de cours (5 x chaque jour de la semaine) + 7 journées d'évaluation;

Les journées manquées (ex. pour tempête) en sont pas reprises; Périodes d'évaluation qui s'échelonnent tout au long de l'année (session d'examens plus intensive en fin d'année); Tous les cours se donnent dans l'établissement scolaire; Périodes fixes de cours de 75 minutes en moyenne; Horaire entre 9 h et 16 h, par cycles de 5, 6 ou 9 jours; Environ 10 cours/matières différents Horaire commun en continu (sans interruption) pour tous les élèves de l'école; Cloche qui signale les changements de cours; Présence au cours obligatoire; Une semaine de relâche à l'hiver.	Chaque journée « manquée » doit être reprise pendant la session. À la fin de chaque session, on a effectivement eu le nombre d'heure de cours prévu; Surcharge de travail à organiser à la mi et à la fin de la session pour réussir simultanément toutes les évaluations (gestion du temps représente un défi important); Dans les programmes techniques, une partie de la formation se déroule dans les milieux de stage; Cours d'une durée variable (de 1 à 3 heures, et parfois même plus); Horaire qui s'étale entre 8 h et 18 h, parfois 20 h. Pas de cycles : selon les jours de la semaine; 6 à 9 cours par session, selon le programme choisi, incluant des cours de la formation spécifique et des cours de la formation générale Horaire qui diffère d'un élève à l'autre. Horaire entrecoupé de plages horaires vides (à organiser par l'élève); Absence de cloche pour baliser l'horaire et les déplacements; La présence en classe est un facteur important de la réussite. Chaque département a sa politique de présence aux cours. Un étudiant qui s'absente au-delà d'un certain nombre d'heures de cours est passible d'un échec (PIÉA). Une semaine de lecture/étude à la session d'automne et une à la session d'hiver.
Travail intellectuel exigé (charge de travail à l'extérieur des cours, travaux – types et longueur – , rythme d'apprentissage, etc.)	
Matière plus simple n'exigeant pas toujours d'étude, de devoirs à la maison (périodes d'études, de devoirs en classe à l'occasion); Matière présentée en classe : 80% Travail personnel et étude : 20%	Charge de travail à l'extérieur de la classe plus importante (pondération des cours); rarement du temps pour les devoirs et l'étude en classe; Matière présentée en classe : 60% Travail personnel et étude : 40%

Travail personnel : autour de 2 à 3 heures par semaine; Savoir scolaire; Planification des devoirs et travaux s'effectue à court terme (peu de recherches personnelles élaborées); Moins grand degré d'abstraction exigé et rythme d'apprentissage plus lent (davantage de répétition).	Travail personnel : autour de 16 heures et plus par semaine, en moyenne; Savoir scientifique; Travaux longs, recherches documentaires plus élaborées, échéances à long terme à planifier; Plus grand degré d'abstraction et rythme d'apprentissage rapide.
Environnement social (amis, relation avec les profs, milieu de vie en général, appartenance, etc.)	
Groupes d'amis plus stables (élèves qui se fréquentent parfois depuis 5 ans); Rapports plus familiers avec les professeurs (basés sur un mélange d'autorité et de sollicitude); Milieu de vie à échelle humaine, environnement connu (population étudiante moins importante); Sentiment d'appartenance à l'école.	Nouvelles relations à établir, isolement à briser (implication dans les activités parascolaires ou du programme, éloignement des amis du secondaire); Rapports parfois moins étroits avec les professeurs (contacts plus formels en fonction des activités et exigences du cours); Anonymat plus grand du cégep (plus grosse population étudiante, milieu plus individualisé); Sentiment d'appartenance variable (durée des études plus courte, différence entre les programmes techniques et préuniversitaires); Lieu de transition.
Autonomie (encadrement, exigence, discipline, choix vocationnels, gestion des priorités, etc.)	
Encadrement serré : soutien ou périodes de récupération offertes par les professeurs qui sollicitent les élèves en difficulté; Milieu perçu comme moins exigeant (tolérant et indulgent); Discipline et contrôle assurés par l'équipe de professeurs et de direction; Orientation et cheminement vocationnel : objectifs lointains aux contours encore flous pour l'élève;	Autonomie valorisée : l'élève doit prendre l'initiative de demander de l'aide (rendez-vous avec le professeur, centres d'aide, etc.) Compétitivité plus grande. Milieu qui exige des efforts quotidiens et un investissement personnel beaucoup plus grand pour réussir (cote R); L'autodiscipline est exigée de l'élève. L'élève est appelé à se responsabiliser; Choix vocationnels importants à faire à court terme (entraîne stress et questionnements fondamentaux);

Gestion des priorités personnelles moins exigeante (moins d'heures d'étude ou de travail rémunéré, heures de loisirs nombreuses, etc.) Encadrement parental au domicile familial.	Gestion des priorités plus exigeante (travail rémunéré, heures d'étude plus nombreuses, vie amoureuse, loisirs, etc.) Indépendance plus grande à l'égard des parents (apprentissage de la vie en appartement pour certains, déménagement dans une nouvelle ville, etc.)
---	---

Source : Cégep de Ste-Foy, Service du développement pédagogique et institutionnel, 53C – Réussite scolaire, AQPC de Gatineau, 2012.

Complété et modifié par Sonia Savard

Documents de consultation

FÉDÉRATION DES CÉGEPS. (2021) La réussite au cégep : regards rétrospectifs et prospectifs. Repéré à [La réussite au cégep : regards rétrospectifs et prospectifs - Fédération des cégeps](#)

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION. Programme de formation de l'école québécoise. Français, langue d'enseignement – secondaire. Repéré à <https://www.education.gouv.qc.ca/enseignants/pfeq/secondaire/domaine-des-langues/francais-langue-denseignement>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION. Épreuve unique, français langue d'enseignement (Écriture 132-520). 5e année du secondaire. Repéré à [google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwju8JKen-aLAXUnplkEHV6zFUIQFnoECBMQAQ&url=https%3A%2F%2Fcdn-contenu.quebec.ca%2Fcdn-contenu%2Feducation%2Fevaluation-epreuves-ministerielles%2Fdocuments-information%2FDI_FLE_5e_sec.pdf&usg=AOvVaw10m57luqygZGP7DreOw5jV&opi=89978449](https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwju8JKen-aLAXUnplkEHV6zFUIQFnoECBMQAQ&url=https%3A%2F%2Fcdn-contenu.quebec.ca%2Fcdn-contenu%2Feducation%2Fevaluation-epreuves-ministerielles%2Fdocuments-information%2FDI_FLE_5e_sec.pdf&usg=AOvVaw10m57luqygZGP7DreOw5jV&opi=89978449)

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR. Composantes de la formation générale. Repéré à <https://www.quebec.ca/education/cegep/services/documents-administratifs-cegeps>